

# Volla Phone 22

# FR



---

**Volla OS**

1 - 14

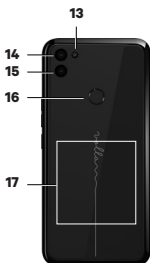


---

**Ubuntu Touch**

15 - 26

# Votre Volla Phone 22



1. Capteur
  2. Écouteur
  3. Caméra avant
  4. LED de message
- S'allume en permanence**  
: Appareil en cours de chargement.
- Clignotante** : L'appareil est en cours de chargement et/ou une notification est présente.
- Éteint** : l'appareil n'est pas en cours de chargement ou est complètement chargé et aucune notification n'est disponible.
5. Barre de notification/d'état
- Afficher les notifications/ ouvrir les paramètres rapides** : tirer vers le bas
6. Volume +: appuyer en haut

- Volume -: appuyer en bas
7. Allumer/éteindre
- Appui long** : allumer et éteindre
- Appui court** pendant le fonctionnement : activer et désactiver
8. Écran tactile
  9. Prise casque
  10. Microphone
  11. Port USB de type C
  12. Haut-parleur
  13. Flash
  14. Caméra grand angle
  15. Caméra arrière
  16. Capteur d'empreintes digitales
  17. Bobine (interne) pour nfc et pour recharger le smartphone par induction

## Premiers pas

### CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- Volla Phone 22
- câble de chargement USB-C
- batterie

### INSÉRER LA CARTE SIM ET LA CARTE MÉMOIRE

Vous pouvez insérer deux cartes nano SIM et une carte mémoire microSD dans le smartphone.



Insérez l'ongle dans l'encoche située dans le coin inférieur gauche et tirez le couvercle arrière vers le haut.



Insérer la ou les cartes nano SIM et la carte mémoire dans le compartiment prévu à cet effet. Ne forcez pas lorsque vous insérez la carte SIM et la carte mémoire - le connecteur du téléphone et d'autres pièces pourraient être endommagés.

### INSÉRER LA BATTERIE

Insérer la batterie fournie dans le smartphone de manière à ce que les contacts situés en haut à droite soient alignés avec les contacts du smartphone. Remplacez ensuite le couvercle et appuyez doucement dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### CHARGER LA BATTERIE

Brancher la fiche USB de type C du câble de recharge fourni dans le port USB de

type C du smartphone. Brancher un bloc d'alimentation USB sur le port USB du câble de chargement et le connecter à une prise de courant. L'appareil est chargé lorsque l'icône de charge de la barre d'état ou du mode de charge est entièrement remplie.

### CONFIGURER L'APPAREIL

Lorsque vous démarrez l'appareil pour la première fois, l'assistant de configuration s'affiche. Si vous avez inséré une carte SIM, vous devez dans la plupart des cas d'abord saisir votre code PIN SIM.

En appuyant sur "Suivant" ou "Ignorer" en bas de l'écran, vous passez à l'étape suivante. Pour accepter le contrat de licence utilisateur final, faites défiler jusqu'à la fin du texte pour passer à l'étape suivante.

### CRÉER DES COMPTES

Vous pouvez connecter le Volla Phone 22 à vos boîtes aux lettres électroniques, calendriers en ligne et carnets d'adresses.

Dans l'aperçu de l'application, appuyez sur les paramètres système (icône en forme de roue dentée).

Faire défiler la liste des paramètres vers le bas et sélectionner l'entrée pour les comptes. Sélectionner Ajouter un compte et choisir l'un des types de comptes proposés. Les paramètres sont fournis par votre prestataire de services.

## Tremplin

### CHAMP DE TEXTE INTELLIGENT

Tapez sur le champ de texte pour écrire quelque chose. Le système vous propose des suggestions de complétion et des fonctions adaptées :

- Commencez par un caractère @ et vous obtiendrez des suggestions de noms pour les contacts enregistrés sur votre appareil. La saisie d'autres lettres filtre les noms.
- Tapez sur une suggestion et le Volla Phone vous suggère un appel. Tapez sur une suggestion pour exécuter la fonction.
- Si vous écrivez un texte après le nom sélectionné, vous pouvez envoyer un SMS ou un



e-mail en fonction des données de contact enregistrées. Le texte précédant un retour à la ligne est utilisé comme objet d'un e-mail.

- Si vous avez installé l'application Signal Messenger, vous pouvez également envoyer des messages Signal cryptés.
- Saisissez un ou plusieurs mots-clés pour obtenir ensuite des résultats de recherche sur Internet.
- Saisissez d'autres mots-clés ou un texte pour créer une note. Vous pouvez également utiliser des sauts de ligne.
- Saisissez une adresse Internet pour appeler ensuite la page dans le navigateur.
- Si vous saisissez l'adresse Internet pour les nouvelles au format RSS ou Atom, vous pouvez vous y abonner pour les collections (voir ci-dessous).
- Si vous saisissez la date, l'heure et le texte, vous pouvez ajouter un rendez-vous à votre calendrier. Séparez le titre et une description par un retour à la ligne.

## RACCOURCIS

Sur le trempin, vous voyez un point rouge pour l'appel des raccourcis :

1. Touchez le point rouge et tant que vous le maintenez enfoncé, le vola phone vous montre une liste de raccourcis.
2. Faites glisser votre doigt ou votre stylet pour smartphone vers le haut et vers le bas pour sélectionner un raccourci.
3. Appuez le toucher pour exécuter le raccourci sélectionné.

➡ Vous pouvez modifier les raccourcis à afficher via les paramètres. Pour ce faire, balayez deux fois vers la droite afin d'afficher le menu des paramètres sur la gauche.

- Appuyez sur une entrée de la liste pour activer ou désactiver le raccourci.
- Appuyez sur le signe plus pour ajouter l'une des applications aux raccourcis.
- Touchez une croix sur le côté droit pour supprimer un raccourci.

## Apps

➡ Sur le trempin, balayez une fois vers la droite pour voir de la gauche l'aperçu des apps installées.

- Les apps sont organisées en groupes. Le premier groupe affiche les apps fréquemment utilisées.
- Vous pouvez afficher ou masquer les groupes en tapant sur le titre.
- Vous pouvez filtrer les apps affichées via le champ de texte. La liste des apps est déjà filtrée pendant que vous écrivez.

### INSTALLER ET DÉSINSTALLER DES APPS

Sous Volla OS, vous trouverez deux app stores :

1. Aurora Store pour l'installation anonyme d'apps depuis le Google Play Store.



2. F-Droid pour des apps alternatives à code source libre pour de nombreux cas d'application.
- Dans les deux applications, utilisez l'icône de la loupe pour rechercher une application.
- Pour installer une appli, appuyez sur «Installer» dans la description de l'appli.
- Pour désinstaller une application, accédez à «Applications et notifications» dans les paramètres système, puis à «Afficher toutes les applications» et enfin aux informations relatives à l'application que vous souhaitez supprimer. Appuyez enfin sur l'icône de la poubelle.

### PASSER D'UNE APP À L'AUTRE

- Balayez vers le haut à partir du bord inférieur pour obtenir un aperçu des apps ouvertes.
- Le cas échéant, balayez horizontalement pour voir toutes les apps ouvertes. Appuyez sur une application affichée pour la sélectionner.
- Fermez une application en faisant glisser sa vue réduite vers le haut.
- Revenez à tout moment sur le trempin en appuyant sur le bouton situé au milieu du bord inférieur.

### MISE À JOUR DU LOGICIEL

3. Volla OS : accédez à l'application «Paramètres», puis à «Système», «Avancé» et «Mises à jour».
4. interface utilisateur et apps Volla : appelez l'app «F-Droid» et là, via l'onglet inférieur, les mises à jour disponibles via le symbole de la cloche.
5. autres apps que vous avez installées : Appelez l'application Aurora et cliquez sur l'onglet inférieur «Mises à jour».

## Collections



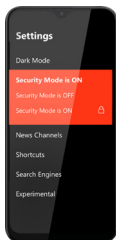
Le Volla Phone rassemble pour vous des contenus auxquels vous pouvez accéder rapidement et facilement à l'aide des raccourcis du tableau de bord :

1. les contacts de votre carnet d'adresses que vous avez marqués comme favoris ou avec lesquels vous avez récemment été en contact par un message ou un appel.
- Appuyez brièvement sur un contact affiché pour accéder aux messages et appels récents.
- Appuyez plus longtemps sur un contact pour l'appeler, lui envoyer un message ou l'afficher dans l'application Contacts.

2. conversations récentes avec des messages SMS, MMS et Signal. Appuyez sur une conversation pour voir non seulement le message le plus récent, mais aussi tous les messages associés.
3. les messages regroupés par source auxquels vous êtes abonné en tant que flux RSS ou Atom.
  - Appuyez sur un message affiché d'un canal pour le lire.
  - Appuyez sur le logo de la source d'actualités pour afficher toutes les actualités récentes de cette source.
  - Ajoutez de nouvelles sources d'actualités en tant que lien d'un flux via le tremplin ou partagez un lien dans le navigateur avec l'application Volla.
  - Vous pouvez gérer vos canaux d'actualités dans les paramètres. Pour ce faire, balayez deux fois vers la droite pour faire apparaître le menu des paramètres depuis la gauche.
4. toutes vos notes dans l'ordre chronologique. Appuyez sur une entrée pour voir la note complète.
  - Ajoutez une nouvelle note en tapant sur le bouton dans le coin inférieur droit.
  - Supprimez une note ou épinglez une note en haut de la liste à l'aide de la barre d'outils supérieure de la vue complète.

## Mode sécurité

Le mode sécurité vous permet de bloquer temporairement l'exécution d'applications sélectionnées et de bloquer ou d'autoriser explicitement des adresses Internet sélectionnées.



### CONFIGURER LE MODE SÉCURITÉ

1. accédez aux paramètres système (icône en forme de roue dentée) dans l'aperçu des applications.
2. dans les Préférences système, sélectionnez l'entrée Sécurité et la première entrée Mode de sécurité.
3. Sous l'onglet Apps, vous pouvez bloquer l'installation d'apps et d'apps sélectionnées en appuyant sur une entrée.
4. Sous l'onglet du pare-feu, vous pouvez choisir de bloquer ou d'autoriser explicitement les adresses Internet, y compris les adresses IP.
5. Pour ajouter une nouvelle adresse, tapez sur le signe plus dans le coin inférieur droit.

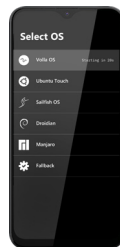
### ACTIVER ET DÉSACTIVER LE MODE DE SÉCURITÉ

6. balayez deux fois vers la droite sur le tremplin pour faire apparaître les paramètres depuis la gauche.
7. activez le mode de sécurité en touchant l'entrée correspondante, en effectuant un geste de balayage et en annulant le contact à la deuxième position.
8. Lors de la première activation, vous devez définir un mot de passe. Vous pouvez modifier le mot de passe à chaque nouvelle activation.

9. Désactivez le mode de sécurité via le même menu. Pour ce faire, vous devez saisir le mot de passe défini précédemment.

## Fonction multi-boot

Vous pouvez installer et exécuter d'autres systèmes d'exploitation sur le Volla Phone avec Volla OS sur une carte mémoire externe.



### CONFIGURER ET GÉRER LE SYSTÈME D'EXPLOITATION

Assurez-vous qu'une carte microSD à haute vitesse de lecture et d'écriture d'une capacité minimale de 32 Go est insérée dans l'appareil.

1. accédez aux paramètres du système dans l'aperçu des applications.
2. sélectionnez l'entrée pour la fonction multi-boot.
3. sélectionnez un système d'exploitation dans la liste et téléchargez-le, par exemple Ubuntu Touch.
4. Pour installer ensuite le système d'exploitation téléchargé, il vous sera demandé de préparer votre carte mémoire.
5. une fois l'installation terminée, vous pouvez choisir de redémarrer votre appareil ou de quitter le processus.
6. pour supprimer ou effacer un système d'exploitation, appuyez sur l'icône de la poubelle dans la liste des systèmes d'exploitation.

### EXÉCUTER LE SYSTÈME D'EXPLOITATION

Si vous avez installé un ou plusieurs systèmes d'exploitation, vous pouvez les sélectionner après le démarrage ou le redémarrage de votre appareil.

- Le dernier système d'exploitation exécuté s'affiche sous forme de présélection dans une liste.
- Utilisez les touches Plus fort et Moins fort pour modifier la sélection de la liste.
- Confirmez votre choix en appuyant sur la touche marche/arrêt. Si vous ne faites pas de choix, le dernier système exécuté démarre.



### SERVICE APRÈS-VENTE

Nous répondons volontiers à vos questions. Sur notre page d'accueil, vous pouvez nous contacter à l'aide d'un formulaire de courrier électronique : <https://volla.online/de/contact-form/>

Notre adresse est la suivante :  
Hallo Welt Systeme UG\  
102\, Kölner Straße  
42897 Remscheid\  
Allemagne

## MÉDIAS SOCIAUX\N

Le Volla Phone a été développé avec et pour nos utilisateurs. Vous êtes donc invités à discuter avec nous et avec d'autres utilisateurs et développeurs, à poser vos questions et à faire des suggestions pour la suite du développement. Vous pouvez nous rejoindre sur les plateformes suivantes :

-  t.me/hello\_volla
-  facebook.com/hellovolla
-  instagram.com/hello\_volla
-  twitter.com/hello\_volla

## OPEN SOURCE\N

Le Volla Phone est synonyme de liberté grâce à la simplicité et à la sécurité. Cela implique également la transparence et la vérifiabilité du logiciel du Volla Phone. C'est pourquoi Hallo Welt Systeme UG publie du code source pour Volla OS et Ubuntu Touch. Parallèlement, nous invitons les développeurs à nous aider à poursuivre le développement.

<https://github.com/hellovolla>

Le système d'exploitation Ubuntu Touch est développé et maintenu par la fondation UBports :

<https://ubports.com>

Volla est une marque déposée de Hallo Welt Systeme UG.  
Ubuntu Touch est une marque déposée de Canonical Ltd.

## Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes. Le non-respect de ces indications peut entraîner des dommages corporels et des dommages à l'appareil, ainsi que des infractions à la législation en vigueur.

Veillez expliquer à vos enfants le contenu de ce document et les risques potentiels liés à l'utilisation de cet appareil. Éliminez les téléphones portables usagés conformément aux instructions.

### REMARQUES GÉNÉRALES

- Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement les accessoires Volla d'origine approuvés pour votre téléphone mobile.
- L'utilisation d'accessoires non compatibles peut endommager le téléphone mobile et provoquer des situations dangereuses.
- Les accessoires d'origine peuvent être obtenus auprès du service clientèle des systèmes Bonjour Monde.

- Le téléphone mobile n'est pas étanche. L'appareil lui-même et ses accessoires ne doivent donc pas être conservés ou rechargés dans des environnements humides (par ex. salles de bains, salles de douche, cuisines). La pluie, l'humidité et tout liquide peuvent contenir des minéraux qui peuvent entraîner la corrosion des circuits électriques. Lors de la charge, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et de dommages.
- Plage de température autorisée pour la charge et le fonctionnement : 0-40° C. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager la batterie ou entraîner la déformation ou la fusion des pièces en plastique. Si le téléphone mobile est utilisé ou conservé dans des zones de congélation, de la condensation peut se former à l'intérieur du téléphone et détruire les circuits électroniques.
- Le téléphone mobile ne doit pas être utilisé ou stocké dans des endroits poussiéreux ou sales. La poussière peut être à l'origine de dysfonctionnements du téléphone mobile.
- Éteignez votre téléphone mobile dans les zones potentiellement explosives et respectez tous les avertissements. Les zones potentiellement explosives sont également les endroits où il est normalement recommandé d'éteindre les moteurs des véhicules. Dans de tels endroits, des étincelles peuvent être à l'origine d'explosions ou d'incendies entraînant des dommages corporels et, le cas échéant, un danger de mort. De tels endroits sont entre autres : Les stations-service, les usines chimiques, les installations de transport ou de stockage de produits chimiques dangereux, les surfaces situées sous les ponts des navires, les zones où l'air contient des substances chimiques ou des particules fines (par exemple, des particules de poussière ou de poudre métallique).
- Il est interdit de court-circuiter, de démonter ou de modifier le téléphone mobile - il existe un risque de dommages corporels, de choc électrique, d'incendie ou de détérioration du chargeur.
- La connexion USB doit être établie avec la version USB 2.0 ou supérieure.
- Si le téléphone mobile chauffe, se décolore, se déforme ou fait pendant son utilisation, son chargement ou son stockage, contactez immédiatement le service clientèle de Volla.

### BATTERIE ET CHARGEMENT

- Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Éliminer les batteries usagées conformément aux instructions (chapitre Déchets et protection de l'environnement p. 8).
- Ne brûlez ou ne chauffez jamais les batteries et ne les mettez pas au rebut dans des environnements présentant des risques de chaleur ou d'incendie afin d'éviter toute fuite de liquide de batterie, toute surchauffe, toute explosion ou tout incendie. Ne démontez pas, ne soudez pas et/ou ne modifiez pas la batterie. Ne conservez pas la batterie dans des environnements soumis à de fortes contraintes mécaniques.
  - N'utilisez pas d'objets tranchants, tels que des tournevis, pour toucher et percer la batterie. Il y a un risque de fuite de liquide de la batterie, de surchauffe, d'explosion ou de prise de feu et d'incendie. Il est strictement interdit d'écraser, de chauffer ou d'incinérer les batteries.

- Le contact oculaire avec l'électrolyte de la batterie peut entraîner la perte de la vue. En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, ne frottez pas l'œil avec la main. Rincez immédiatement et complètement l'œil concerné à l'eau claire et consultez un médecin. En cas de contact de l'électrolyte avec la peau (ou les vêtements), il y a un risque de brûlure de la peau. Rincez immédiatement et complètement la peau ou le vêtement avec du savon et de l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.
- N'utilisez jamais les accumulateurs à d'autres fins que celles indiquées. N'utilisez jamais une batterie endommagée. Si la batterie devient chaude, se décolore, se déforme ou fuit pendant l'utilisation, le chargement ou le stockage, vous devez immédiatement la remplacer par une nouvelle batterie pour des raisons de sécurité.
- La température de la batterie augmente pendant la charge. Ne rangez pas la batterie avec des produits inflammables dans le même compartiment - il y a un risque d'incendie.
- Ne chargez pas la batterie pendant plus de 12 heures.
- Ne rechargez l'appareil qu'à l'intérieur. Ne passez pas d'appels téléphoniques et ne composez pas de numéros pendant la charge.
- Pendant le chargement, la prise de courant doit être facilement accessible.
- Il existe un risque de choc électrique pendant un orage.
- N'utilisez pas le chargeur si le câble d'alimentation est endommagé ou si aucune batterie n'est insérée dans le téléphone mobile - dans de tels cas, il existe un risque de choc électrique et d'incendie.



#### ÉCOUTEURS

Un volume sonore élevé peut endommager l'ouïe. Écouter de la musique ou des conversations avec des écouteurs à un volume élevé peut être désagréable et endommager durablement l'ouïe.

Pour éviter toute perte d'audition, évitez d'écouter à un niveau sonore élevé pendant de longues périodes.

- Lorsque vous utilisez vos écouteurs en marchant ou en courant, veillez à ce que le cordon des écouteurs ne s'enroule pas autour de votre corps ou d'objets.
- Utilisez les écouteurs uniquement dans des environnements secs. L'électricité statique qui se charge sur le casque peut se décharger en une décharge électrique sur les oreilles. L'électricité statique peut se décharger si l'on touche le casque avec la main ou si l'on entre en contact avec du métal nu avant de le connecter au téléphone portable.

#### UTILISATION DANS LES HÔPITAUX / APPAREILS MÉDICAUX

- Les fonctions des appareils médicaux situés à proximité de votre produit peuvent être affectées. Tenez compte des conditions techniques de votre environnement, par exemple dans les cabinets médicaux.
- Si vous utilisez un dispositif médical (par exemple un stimulateur cardiaque), veuillez consulter le fabricant du produit avant de l'utiliser. Il vous informera sur la sensibilité de l'appareil aux sources d'énergie externes à haute fréquence.
- Stimulateurs cardiaques, défibrillateurs cardioverters implantés: Lorsque vous allumez le téléphone portable, veillez à ce que la distance entre le téléphone portable et l'implant soit d'au moins 152

mm. Pour réduire les interférences potentielles, utilisez le téléphone portable du côté opposé à l'implant. En cas d'interférences potentielles, éteignez immédiatement le téléphone portable. Ne gardez pas le téléphone portable dans la poche de votre chemise.

- Prothèses auditives, implants cochléaires : Certains appareils numériques sans fil peuvent interférer avec les appareils auditifs et les implants cochléaires. En cas d'interférences, veuillez contacter le fabricant de ces produits.
- Autres appareils médicaux: Si vous et votre entourage utilisez d'autres appareils médicaux, veuillez vous renseigner auprès du fabricant pour savoir si ces appareils sont protégés contre les signaux de fréquences radio dans l'environnement. Vous pouvez également consulter votre médecin à ce sujet.

#### APPARELS D'URGENCE

- Assurez-vous que le téléphone portable est connecté au réseau de téléphonie mobile et qu'il est allumé. Le cas échéant, composez le numéro d'urgence, puis passez votre appel.
- Informez l'opérateur du centre d'appels d'urgence de votre position.
- Ne mettez fin à la conversation qu'après que l'opérateur du centre d'appels d'urgence vous ait demandé de le faire.

#### ENFANTS ET ANIMAUX DOMESTIQUES

- Conservez le téléphone mobile, les chargeurs et les accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Les enfants et/ou les animaux domestiques peuvent avaler les petites pièces et il existe un risque d'étouffement et d'autres dangers. Les enfants ne doivent utiliser le téléphone mobile que sous la surveillance d'un adulte.

#### JOUER

- Le fait de jouer longtemps sur le téléphone portable peut entraîner une mauvaise posture. Faites une pause de 15 minutes après chaque heure de jeu. Si un sentiment de malaise apparaît pendant que vous jouez, vous devez immédiatement interrompre le jeu. Si cet état persiste, consultez immédiatement un médecin.

#### AVIONS, VÉHICULES ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Éteignez votre téléphone portable dans l'avion. Veuillez respecter les restrictions et les réglementations en vigueur. Les appareils sans fil peuvent perturber les fonctions des équipements aéronautiques. Lorsque vous utilisez votre téléphone portable, suivez impérativement les instructions du personnel de bord.
- En tant que conducteur/conductrice d'un véhicule, la priorité absolue est la sécurité routière et celle des usagers de la route.
- L'utilisation de votre téléphone portable pendant que vous conduisez peut vous distraire et entraîner ainsi des situations dangereuses. De plus, elle peut enfreindre les lois en vigueur.

#### CARTE SIM, CARTE MÉMOIRE ET CÂBLE DE LIAISON DE DONNÉES

- Ne retirez pas la carte du téléphone mobile pendant l'envoi ou la réception de données : vous risquez de perdre des données ou d'endommager le téléphone mobile ou la carte mémoire.
- Des frais peuvent s'appliquer lors de l'établissement d'une connexion connexion Internet via la carte SIM.

#### APPAREILS DÉFECTUEUX

- L'installation ou la réparation des produits est réservée exclusivement au personnel de maintenance qualifié.

- Débarrassez-vous des appareils défectueux de manière responsable ou faites-les réparer par notre service après-vente ; de tels appareils pourraient perturber d'autres services sans fil.
- En cas de manipulation brutale du téléphone mobile, par exemple en le faisant tomber, l'écran peut se briser et le circuit électronique et les composants internes sensibles peuvent être endommagés.
- N'utilisez pas l'appareil si l'écran est fissuré ou cassé. Les éclats de verre ou de plastique peuvent blesser les mains et le visage.
- En cas de dysfonctionnement du téléphone mobile, de la batterie ou des accessoires, veuillez contacter le service clientèle de Volla pour une inspection.

#### AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES

- Ne dirigez jamais le flash directement vers les yeux des personnes ou des animaux. Si le flash est dirigé trop près de l'œil humain, il y a un risque de perte temporaire de la vue ou de dommages à la vue.
- L'exécution d'applications ou de programmes à forte consommation d'énergie sur l'appareil pendant une période prolongée peut entraîner un échauffement de l'appareil. Ceci est normal et n'a aucune influence sur les performances de l'appareil.
- Si l'appareil chauffe, mettez-le de côté pendant un certain temps et interrompez un programme en cours d'exécution. En cas de contact avec un appareil chaud, il existe un risque d'irritation légère de la peau, par exemple des rougeurs.
- Ne peignez pas le téléphone portable. Le vernis/la peinture peut endommager les pièces du téléphone mobile et peut provoquer des dysfonctionnements.

## Certificat de garantie

Le consommateur (client) bénéficie d'une garantie de durabilité aux conditions suivantes, sans préjudice de ses droits en cas de défaut vis-à-vis du vendeur :

- Les appareils neufs et leurs composants qui, en raison de défauts de fabrication et/ou de matériel, présentent un défaut dans les 24 mois suivant l'achat, seront remplacés ou réparés gratuitement par Hallo Welt Systeme UG, à son choix, par un appareil correspondant à l'état de la technique. Pour les pièces d'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers), cette garantie de durabilité s'applique pendant six mois à compter de l'achat.
- Cette garantie ne s'applique pas dans la mesure où le défaut de l'appareil est dû à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des manuels.
- Cette garantie ne s'étend pas aux prestations fournies par le revendeur agréé ou par le client lui-même (par ex. installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les manuels et, le cas échéant, les logiciels fournis sur un support de données séparé sont également exclus de la garantie.
- Le justificatif d'achat, avec la date d'achat, fait office de preuve de garantie. Les demandes de garantie doivent être formulées dans les deux mois suivant la prise de connaissance du cas de garantie.
- Les appareils remplacés ou leurs composants qui sont retournés à Hallo Welt Systeme UG dans le cadre de l'échange deviennent la propriété de Hallo Welt Systeme UG.

- Cette garantie s'applique aux appareils neufs achetés dans l'Union européenne. Le garant des appareils achetés en Allemagne est Hallo Welt Systeme UG (haftungsbeschränkt), Kölner Straße 102, 42897 Remscheid en Allemagne.
- Toute autre revendication ou tout autre droit découlant de cette garantie du fabricant est exclu. Hallo Welt Systeme UG n'est pas responsable de l'interruption de l'exploitation, du manque à gagner et de la perte de données, de logiciels supplémentaires installés par le client ou d'autres informations. La sauvegarde des cas derniers incombe au client. L'exclusion de responsabilité ne s'applique pas dans la mesure où la responsabilité est obligatoire, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits, dans les cas de préméditation, de négligence grave, d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou de violation d'obligations contractuelles essentielles. Le droit à des dommages et intérêts en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles est toutefois limité aux dommages prévisibles et typiques du contrat, sauf en cas de préméditation ou de négligence grave ou si la responsabilité est engagée pour atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits.
- Une prestation de garantie fournie ne prolonge pas la période de garantie.
- Dans la mesure où il n'y a pas de cas de garantie, Hallo Welt Systeme UG se réserve le droit de facturer au client l'échange ou la réparation. Hallo Welt Systeme UG en informera le client au préalable.
- Les dispositions ci-dessus n'entraînent pas de modification des règles relatives à la charge de la preuve au détriment du client.
- Pour faire valoir cette garantie, veuillez vous adresser à Volla. Vous trouverez les coordonnées dans le mode d'emploi.

#### CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

L'écran de votre appareil mobile est composé de points d'image (pixels). Chaque pixel est composé de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu). Il peut arriver qu'un sous-pixel tombe en panne ou présente une différence de couleur. Un cas de garantie n'existe que si le nombre maximal de pixels défectueux est dépassé.

Description	Nombre maximal d'erreurs autorisées
Sous-pixels éclairés en couleur	1
Sous-pixels sombres	1
Nombre total de sous-pixels colorés et sombres	1

Les traces d'utilisation sur l'écran et le boîtier sont exclues de la garantie. Certains contenus et services accessibles via cet appareil sont considérés comme la propriété de tiers et sont protégés par des droits d'auteur, des brevets, des marques commerciales et/ou d'autres lois de protection de la propriété intellectuelle. Ces contenus et services sont fournis exclusivement pour une utilisation non commerciale et privée. Vous ne devez pas utiliser le contenu et les services d'une manière qui n'est pas autorisée par le propriétaire d'un contenu ou d'un fournisseur de services particulier. Sans limiter la validité générale des dispositions précédentes, et sauf disposition expresse du propriétaire du contenu ou du fournisseur de services, la modification, la reproduction, la retransmission, le téléchargement, la publication, la transmission, la traduction, la vente, la création d'œuvres dérivées, la diffusion ou la distribution du contenu ou des services affichés sur cet appareil, sous quelque forme et sur quelque support que ce soit, sont interdits.

# Avis du fabricant

## HOMOLOGATION

Cet appareil est destiné à être utilisé dans tous les États membres de l'UE et en Suisse. Pour une utilisation en dehors de l'Espace économique européen (à l'exception de la Suisse), une autorisation nationale est nécessaire. Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, Hallo Welt Systeme UG déclare que le type d'appareil radio "Volla Phone" est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://volla.online/en/downloads/>

Dans certains cas, cette déclaration peut être incluse dans les fichiers «International Declarations of Conformity» ou «European Declarations of Conformity». Veuillez donc également lire ces fichiers.


L'utilisation dans la gamme de fréquences 5150 - 5350 MHz n'est autorisée qu'à l'intérieur dans les pays suivants.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK		



## DÉCHETS ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

### MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT


 (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) (Applicable dans les pays disposant de systèmes de tri des déchets). Ce marquage sur le produit, les accessoires ou dans la littérature indique que le produit et ses accessoires électroniques (par ex. chargeur, écouteurs, câble USB) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Afin d'éviter d'éventuels dommages à l'environnement et à la santé résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des matières premières. Les utilisateurs privés doivent s'adresser au revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou contacter les autorités compétentes qui leur fourniront des informations sur les lieux où les pièces peuvent être déposées pour une élimination respectueuse de l'environnement.

Les utilisateurs professionnels sont priés de s'adresser à leur fournisseur et de vérifier les conditions générales de leur contrat d'achat. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec d'autres déchets commerciaux. Cet "EEEE" est compatible avec la directive RoHS.



### MISE AU REBUT CORRECTE DES BATTERIES DE CE PRODUIT.

 (Applicable dans les pays disposant de systèmes de tri des déchets.)

Ce marquage sur la batterie, dans le manuel ou sur l'emballage indique que les batteries de ce produit ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Si les batteries ne sont pas éliminées correctement, les substances qu'elles contiennent peuvent nuire à la santé humaine ou à l'environnement. Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation écologique des ressources matérielles, veuillez séparer les piles rechargeables des autres types de déchets et les éliminer via votre système local gratuit de collecte des piles usagées.

## À PROPOS DU RAYONNEMENT - Informations sur la certification DAS (Débit d'absorption spécifique)

CET APPAREIL EST CONFORME AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIO.

Votre appareil mobile a été conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées au niveau international.

Ces directives ont été établies par un organisme scientifique indépendant (ICNIRP) et comportent une marge de sécurité importante visant à garantir la sécurité de toutes les personnes, indépendamment de leur âge et de leur état de santé. Les directives relatives à l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure, le débit d'absorption spécifique ou DAS. Les limites du DAS pour les appareils mobiles sont les suivantes :

- SAR à la tête (en téléphonant) : 2,0 W/kg
  - DAS au niveau des membres (portés à bout de bras, par ex.) : 4,0 W/kg
- Les valeurs SAR les plus élevées dans le cadre des directives de l'ICNIRP pour ce modèle d'appareil sont :
- DAS sur la tête (en téléphonant) : 0,290 W/kg (10g)
  - DAS sur le corps (par exemple, porté dans une poche de pantalon) : 1,346 W/kg (10g)
  - DAS sur les membres (par ex. porté au bras) : 3,052 W/kg (10g)
- Les valeurs SAR pour le port sur le corps ont été déterminées à une distance de 5 mm. Pour respecter les directives d'exposition aux RF pour le port sur le corps, l'appareil doit être positionné au moins à cette distance du corps.

## Caractéristiques techniques - Caractéristiques techniques générales

Fréquence	Bandes	Puissance maximale
2G	900 MHz	31,71 dBm
	1800 MHz	28,77 dBm
3G	B1	21,79 dBm
	B8	23,03 dBm
4G	B1	21,11 dBm
	B3	22,41 dBm
	B7	20,97 dBm
	B8	24,34 dBm
	B20	23,56 dBm
	B28	24,19 dBm
	B38	22,23 dBm
	B40	21,45 dBm
4G+	B3	21,30 dBm
	B7	20,89 dBm
	B38	22,04 dBm
WiFi 2.4GHz		15,97 dBm
WiFi 5Ghz	UNII-1&2A	10,97 dBm
	UNII-3	10,75 dBm
BT	8,5 dBm	

**ACCESSOIRES:** N'utilisez que des chargeurs, des batteries et des câbles approuvés par Volla. Les accessoires non autorisés peuvent endommager l'appareil.

## BATTERIE

Technologie : Li-Polymère

Capacité : Référence : 4500 mAh V30145-K1310-X478

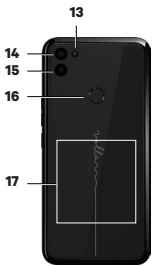
## SERVICE CLIENTÈLE

**Notre adresse :** Hallo Welt Systeme UG, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid, Allemagne

<https://volla.online/en/support>  
support@volla.online  
Téléphone : +49 2191 59897 61



# Ubuntu Touch



1. Capteur
  2. Écouteur
  3. Caméra avant
  4. LED de message
- S'allume en permanence**  
: Appareil en cours de chargement.
- Clignotante** : L'appareil est en cours de chargement et/ou une notification est présente.
- Éteint** : l'appareil n'est pas en cours de chargement ou est complètement chargé et aucune notification n'est disponible.
5. Barre de notification/d'état
- Afficher les notifications/ ouvrir les paramètres rapides** : tirer vers le bas
6. Volume +: appuyer en haut

- Volume -: appuyer en bas
7. Allumer/éteindre
- Appui long** : allumer et éteindre
- Appui court** pendant le fonctionnement : activer et désactiver
8. Écran tactile
  9. Prise casque
  10. Microphone
  11. Port USB de type C
  12. Haut-parleur
  13. Flash
  14. Caméra grand angle
  15. Caméra arrière
  16. Capteur d'empreintes digitales
  17. Bobine (interne) pour nfc et pour recharger le smartphone par induction

## Premiers pas

### CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- Volla Phone 22
- câble de chargement USB-C
- batterie

### INSÉRER LA CARTE SIM ET LA CARTE MÉMOIRE

Vous pouvez insérer deux cartes nano SIM et une carte mémoire microSD dans le smartphone.



Insérez l'ongle dans l'encoche située dans le coin inférieur gauche et tirez le couvercle arrière vers le haut.



Insérer la ou les cartes nano SIM et la carte mémoire dans le compartiment prévu à cet effet. Ne forcez pas lorsque vous insérez la carte SIM et la carte mémoire - le connecteur du téléphone et d'autres pièces pourraient être endommagés.

### INSÉRER LA BATTERIE

Insérer la batterie fournie dans le smartphone de manière à ce que les contacts situés en haut à droite soient alignés avec les contacts du smartphone. Remplacez ensuite le couvercle et appuyez doucement dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### CHARGER LA BATTERIE

Brancher la fiche USB de type C du câble de recharge fourni dans le port USB de

type C du smartphone. Brancher un bloc d'alimentation USB sur le port USB du câble de chargement et le connecter à une prise de courant. L'appareil est chargé lorsque l'icône de charge de la barre d'état ou du mode de charge est entièrement remplie.

### CONFIGURER L'APPAREIL

Lorsque vous démarrez l'appareil pour la première fois, l'assistant de configuration s'affiche. Si vous avez inséré une carte SIM, vous devez dans la plupart des cas d'abord saisir votre code PIN SIM.

En appuyant sur "Suivant" ou "Ignorer" en bas de l'écran, vous passez à l'étape suivante. Pour accepter le contrat de licence utilisateur final, faites défiler jusqu'à la fin du texte pour passer à l'étape suivante.

### CRÉER DES COMPTES

Vous pouvez connecter et synchroniser le Volla Phone 22 avec vos boîtes aux lettres électroniques et votre agenda en ligne de NextCloud, Google ou un autre fournisseur.

Accédez aux paramètres système en tapant sur l'icône en forme de roue dentée dans la barre latérale gauche.

Appuyez sur l'entrée «Comptes» et sélectionnez la source de données que vous souhaitez connecter.

Lorsque vous avez connecté une source de données, tapez sur l'entrée correspondante pour activer la synchronisation.



Pour intégrer une boîte aux lettres électronique, installez d'abord l'application «Dekko 2» à partir de l'Ubuntu Touch App Store.

## Paramètres

Dans les paramètres système, vous pouvez personnaliser le Volla Phone 22 avec Ubuntu Touch pour votre utilisation personnelle.

### CONSEILS POUR LA PERSONNALISATION DE LA CONNEXION MOBILE:

1. dans les paramètres, tapez sur l'entrée "Réseau".
2. activez Données mobiles.
3. sélectionnez le type de connexion 2G/3G/4G.
4. affichez "Fournisseur de réseau 8 APN", puis "Point d'accès".
5. assurez-vous que la case verte est cochée à côté des deux entrées.

### CONSEILS POUR L'ADAPTATION DE LA TAILLE DE LA POLICE ET DES COULEURS:

1. installez l'application "UT Tweak Tool" à partir de l'App Store.
2. après avoir lancé l'application, saisissez votre code PIN ou votre mot de passe pour déverrouiller l'appareil.
3. pour modifier la taille de la police, appuyez sur "Redimensionner".
4. pour utiliser un mode sombre avec une police blanche sur fond noir au lieu d'une police noire sur fond blanc, appuyez sur "Conception du système".

### PARAMÈTRES RAPIDES

Un geste de balayage du bord supérieur vers le bas permet d'accéder aux paramètres rapides. Par exemple, vous pouvez ici activer ou désactiver le WLAN et vérifier la connexion au réseau mobile. Les paramètres sont regroupés par onglets, que vous pouvez faire défiler horizontalement pour passer d'un paramètre à l'autre.



## Ouvrir et fermer des applications



### BARRE LATÉRALE

D'un geste de balayage du bord gauche vers la droite, vous pouvez à tout moment afficher la barre latérale (Dock) d'Ubuntu Touch. Elle affiche les applications importantes et celles qui sont actuellement ouvertes.

Le bouton en bas de la barre latérale ouvre un aperçu de toutes les applications installées dans une disposition en grille.

### VUE EN ÉVÉNAIL

D'un geste de balayage du bord droit vers la gauche, vous appelez un aperçu des apps ouvertes, représentées sous forme d'éventails. Vous pouvez ainsi passer à l'une des apps ouvertes ou fermer une app ouverte par un geste de balayage de bas en haut.



## Installer et supprimer des apps

Ubuntu Touch utilise son propre App Store. Les applications Android ne peuvent pas être utilisées sous Ubuntu Touch. Pour cela, il faut utiliser le logiciel supplémentaire Waydroid, qui est en cours de développement.

<https://open-store.io/app/waydroidhelper.aaronhafer>



### INSTALLER

1. ouvrez l'App Store via la barre latérale, le Dock.
2. appuyez sur l'icône de loupe dans la barre en haut pour rechercher des applications ou appuyez sur l'une des applications recommandées.
3. appuyez sur le bouton vert "Installer" dans la description d'une app pour l'installer.

### METTRE À JOUR

1. appuyez sur la ligne "Apps installées" pour voir les apps installées.
2. s'il existe une version actuelle d'une ou de plusieurs apps, elles sont affichées en haut de la liste. Tapez sur "Tout mettre à jour" pour effectuer une mise à jour.

### SUPPRIMER

1. tapez sur une entrée de la liste des apps installées pour obtenir des informations détaillées.
2. tapez ensuite sur l'icône de la poubelle en haut à droite pour supprimer l'application.





## Mises à jour du système

Des mises à jour contenant des améliorations et des corrections de bugs sont disponibles pour votre Volla Phone 22 tous les deux mois environ.

1. Pour vérifier ou effectuer une mise à jour, accédez aux paramètres système et à l'entrée "Mises à jour".
2. appuyez sur "Mettre à jour" si la mise à jour du système d'exploitation ou des applications préinstallées est disponible.
3. après le téléchargement d'une mise à jour du système, vous devez confirmer une nouvelle fois l'exécution de la mise à jour. L'appareil redémarre ensuite.

## MÉDIAS SOCIAUX\N

Le Volla Phone a été développé avec et pour nos utilisateurs. Vous êtes donc invités à discuter avec nous et avec d'autres utilisateurs et développeurs, à poser vos questions et à faire des suggestions pour la suite du développement. Vous pouvez nous rejoindre sur les plateformes suivantes :

-  t.me/hello\_volla
-  facebook.com/hellovolla
-  instagram.com/hello\_volla
-  twitter.com/hello\_volla

## OPEN SOURCE\N

Le Volla Phone est synonyme de liberté grâce à la simplicité et à la sécurité. Cela implique également la transparence et la vérifiabilité du logiciel du Volla Phone. C'est pourquoi Hallo Welt Systeme UG publie du code source pour Volla OS et Ubuntu Touch. Parallèlement, nous invitons les développeurs à nous aider à poursuivre le développement.

<https://github.com/hellovolla>

Le système d'exploitation Ubuntu Touch est développé et maintenu par la fondation UBports :

<https://ubports.com>

Volla est une marque déposée de Hallo Welt Systeme UG.  
Ubuntu Touch est une marque déposée de Canonical Ltd.

## Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes. Le non-respect de ces indications peut entraîner des dommages corporels et des dommages à l'appareil, ainsi que des infractions à la législation en vigueur.

Veillez expliquer à vos enfants le contenu de ce document et les risques potentiels liés à l'utilisation de cet appareil. Éliminez les téléphones portables usagés conformément aux instructions.

## REMARQUES GÉNÉRALES

- Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement les accessoires Volla d'origine approuvés pour votre téléphone mobile.
- L'utilisation d'accessoires non compatibles peut endommager le téléphone mobile et provoquer des situations dangereuses.
- Les accessoires d'origine peuvent être obtenus auprès du service clientèle des systèmes Bonjour Monde.

- Le téléphone mobile n'est pas étanche. L'appareil lui-même et ses accessoires ne doivent donc pas être conservés ou rechargés dans des environnements humides (par ex. salles de bains, salles de douche, cuisines). La pluie, l'humidité et tout liquide peuvent contenir des minéraux qui peuvent entraîner la corrosion des circuits électriques. Lors de la charge, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et de dommages.
- Plage de température autorisée pour la charge et le fonctionnement : 0-40° C. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager la batterie ou entraîner la déformation ou la fusion des pièces en plastique. Si le téléphone mobile est utilisé ou conservé dans des zones de congélation, de la condensation peut se former à l'intérieur du téléphone et détruire les circuits électroniques.
- Le téléphone mobile ne doit pas être utilisé ou stocké dans des endroits poussiéreux ou sales. La poussière peut être à l'origine de dysfonctionnements du téléphone mobile.
- Éteignez votre téléphone mobile dans les zones potentiellement explosives et respectez tous les avertissements. Les zones potentiellement explosives sont également les endroits où il est normalement recommandé d'éteindre les moteurs des véhicules. Dans de tels endroits, des étincelles peuvent être à l'origine d'explosions ou d'incendies entraînant des dommages corporels et, le cas échéant, un danger de mort. De tels endroits sont entre autres : Les stations-service, les usines chimiques, les installations de transport ou de stockage de produits chimiques dangereux, les surfaces situées sous les ponts des navires, les zones où l'air contient des substances chimiques ou des particules fines (par exemple, des particules de poussière ou de poudre métallique).
- Il est interdit de court-circuiter, de démonter ou de modifier le téléphone mobile - il existe un risque de dommages corporels, de choc électrique, d'incendie ou de détérioration du chargeur.
- La connexion USB doit être établie avec la version USB 2.0 ou supérieure.
- Si le téléphone mobile chauffe, se décolore, se déforme ou fait pendant son utilisation, son chargement ou son stockage, contactez immédiatement le service clientèle de Volla.

## BATTERIE ET CHARGEMENT

- Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Éliminer les batteries usagées conformément aux instructions (chapitre Déchets et protection de l'environnement p. 8).
- Ne brûlez ou ne chauffez jamais les batteries et ne les mettez pas au rebut dans des environnements présentant des risques de chaleur ou d'incendie afin d'éviter toute fuite de liquide de batterie, toute surchauffe, toute explosion ou tout incendie. Ne démontez pas, ne soudez pas et/ou ne modifiez pas la batterie. Ne conservez pas la batterie dans des environnements soumis à de fortes contraintes mécaniques.
  - N'utilisez pas d'objets tranchants, tels que des tournevis, pour toucher et percer la batterie. Il y a un risque de fuite de liquide de la batterie, de surchauffe, d'explosion ou de prise de feu et d'incendie. Il est strictement interdit d'écraser, de chauffer ou d'incinérer les batteries.

- Le contact oculaire avec l'électrolyte de la batterie peut entraîner la perte de la vue. En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, ne frottez pas l'œil avec la main. Rincez immédiatement et complètement l'œil concerné à l'eau claire et consultez un médecin. En cas de contact de l'électrolyte avec la peau (ou les vêtements), il y a un risque de brûlure de la peau. Rincez immédiatement et complètement la peau ou le vêtement avec du savon et de l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.
- N'utilisez jamais les accumulateurs à d'autres fins que celles indiquées. N'utilisez jamais une batterie endommagée. Si la batterie devient chaude, se décolore, se déforme ou fuit pendant l'utilisation, le chargement ou le stockage, vous devez immédiatement la remplacer par une nouvelle batterie pour des raisons de sécurité.
- La température de la batterie augmente pendant la charge. Ne rangez pas la batterie avec des produits inflammables dans le même compartiment - il y a un risque d'incendie.
- Ne chargez pas la batterie pendant plus de 12 heures.
- Ne rechargez l'appareil qu'à l'intérieur. Ne passez pas d'appels téléphoniques et ne composez pas de numéros pendant la charge.
- Pendant le chargement, la prise de courant doit être facilement accessible.
- Il existe un risque de choc électrique pendant un orage.
- N'utilisez pas le chargeur si le câble d'alimentation est endommagé ou si aucune batterie n'est insérée dans le téléphone mobile - dans de tels cas, il existe un risque de choc électrique et d'incendie.



#### ÉCOUTEURS

Un volume sonore élevé peut endommager l'ouïe. Écouter de la musique ou des conversations avec des écouteurs à un volume élevé peut être désagréable et endommager durablement l'ouïe. Pour éviter toute perte d'audition, évitez d'écouter à un niveau sonore élevé pendant de longues périodes.

- Lorsque vous utilisez vos écouteurs en marchant ou en courant, veillez à ce que le cordon des écouteurs ne s'enroule pas autour de votre corps ou d'objets.
- Utilisez les écouteurs uniquement dans des environnements secs. L'électricité statique qui se charge sur le casque peut se décharger en une décharge électrique sur les oreilles. L'électricité statique peut se décharger si l'on touche le casque avec la main ou si l'on entre en contact avec du métal nu avant de le connecter au téléphone portable.

#### UTILISATION DANS LES HÔPITAUX / APPAREILS MÉDICAUX

- Les fonctions des appareils médicaux situés à proximité de votre produit peuvent être affectées. Tenez compte des conditions techniques de votre environnement, par exemple dans les cabinets médicaux.
- Si vous utilisez un dispositif médical (par exemple un stimulateur cardiaque), veuillez consulter le fabricant du produit avant de l'utiliser. Il vous informera sur la sensibilité de l'appareil aux sources d'énergie externes à haute fréquence.
- Stimulateurs cardiaques, défibrillateurs cardioverters implantés: Lorsque vous allez avec le téléphone portable, veillez à ce que la distance entre le téléphone portable et l'implant soit d'au moins 152

mm. Pour réduire les interférences potentielles, utilisez le téléphone portable du côté opposé à l'implant. En cas d'interférences potentielles, éteignez immédiatement le téléphone portable. Ne gardez pas le téléphone portable dans la poche de votre chemise.

- Prothèses auditives, implants cochléaires : Certains appareils numériques sans fil peuvent interférer avec les appareils auditifs et les implants cochléaires. En cas d'interférences, veuillez contacter le fabricant de ces produits.
- Autres appareils médicaux: Si vous et votre entourage utilisez d'autres appareils médicaux, veuillez vous renseigner auprès du fabricant pour savoir si ces appareils sont protégés contre les signaux de fréquences radio dans l'environnement. Vous pouvez également consulter votre médecin à ce sujet.

#### APPELS D'URGENCE

- Assurez-vous que le téléphone portable est connecté au réseau de téléphonie mobile et qu'il est allumé. Le cas échéant, composez le numéro d'urgence, puis passez votre appel.
- Informez l'opérateur du centre d'appels d'urgence de votre position.
- Ne mettez fin à la conversation qu'après que l'opérateur du centre d'appels d'urgence vous ait demandé de le faire.

#### ENFANTS ET ANIMAUX DOMESTIQUES

• Conservez le téléphone mobile, les chargeurs et les accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Les enfants et/ou les animaux domestiques peuvent avaler les petites pièces et il existe un risque d'étouffement et d'autres dangers. Les enfants ne doivent utiliser le téléphone mobile que sous la surveillance d'un adulte.

#### JOUER

- Le fait de jouer longtemps sur le téléphone portable peut entraîner une mauvaise posture. Faites une pause de 15 minutes après chaque heure de jeu. Si un sentiment de malaise apparaît pendant que vous jouez, vous devez immédiatement interrompre le jeu. Si cet état persiste, consultez immédiatement un médecin.

#### AVIONS, VÉHICULES ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Éteignez votre téléphone portable dans l'avion. Veuillez respecter les restrictions et les réglementations en vigueur. Les appareils sans fil peuvent perturber les fonctions des équipements aéronautiques. Lorsque vous utilisez votre téléphone portable, suivez impérativement les instructions du personnel de bord.
- En tant que conducteur/conductrice d'un véhicule, la priorité absolue est la sécurité routière et celle des usagers de la route.
- L'utilisation de votre téléphone portable pendant que vous conduisez peut vous distraire et entraîner ainsi des situations dangereuses. De plus, elle peut enfreindre les lois en vigueur.

#### CARTE SIM, CARTE MÉMOIRE ET CÂBLE DE LIAISON DE DONNÉES

- Ne retirez pas la carte du téléphone mobile pendant l'envoi ou la réception de données : vous risquez de perdre des données ou d'endommager le téléphone mobile ou la carte mémoire.
- Des frais peuvent s'appliquer lors de l'établissement d'une connexion connexion Internet via la carte SIM.

#### APPAREILS DÉFECTUEUX

- L'installation ou la réparation des produits est réservée exclusivement au personnel de maintenance qualifié.

- Débarrassez-vous des appareils défectueux de manière responsable ou faites-les réparer par notre service après-vente ; de tels appareils pourraient perturber d'autres services sans fil.
- En cas de manipulation brutale du téléphone mobile, par exemple en le faisant tomber, l'écran peut se briser et le circuit électronique et les composants internes sensibles peuvent être endommagés.
- N'utilisez pas l'appareil si l'écran est fissuré ou cassé. Les éclats de verre ou de plastique peuvent blesser les mains et le visage.
- En cas de dysfonctionnement du téléphone mobile, de la batterie ou des accessoires, veuillez contacter le service clientèle de Volla pour une inspection.

#### AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES

- Ne dirigez jamais le flash directement vers les yeux des personnes ou des animaux. Si le flash est dirigé trop près de l'œil humain, il y a un risque de perte temporaire de la vue ou de dommages à la vue.
- L'exécution d'applications ou de programmes à forte consommation d'énergie sur l'appareil pendant une période prolongée peut entraîner un échauffement de l'appareil. Ceci est normal et n'a aucune influence sur les performances de l'appareil.
- Si l'appareil chauffe, mettez-le de côté pendant un certain temps et interrompez un programme en cours d'exécution. En cas de contact avec un appareil chaud, il existe un risque d'irritation légère de la peau, par exemple des rougeurs.
- Ne peignez pas le téléphone portable. Le vernis/la peinture peut endommager les pièces du téléphone mobile et peut provoquer des dysfonctionnements.

## Certificat de garantie

Le consommateur (client) bénéficie d'une garantie de durabilité aux conditions suivantes, sans préjudice de ses droits en cas de défaut vis-à-vis du vendeur :

- Les appareils neufs et leurs composants qui, en raison de défauts de fabrication et/ou de matériel, présentent un défaut dans les 24 mois suivant l'achat, seront remplacés ou réparés gratuitement par Hallo Welt Systeme UG, à son choix, par un appareil correspondant à l'état de la technique. Pour les pièces d'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers), cette garantie de durabilité s'applique pendant six mois à compter de l'achat.
- Cette garantie ne s'applique pas dans la mesure où le défaut de l'appareil est dû à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des manuels.
- Cette garantie ne s'étend pas aux prestations fournies par le revendeur agréé ou par le client lui-même (par ex. installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les manuels et, le cas échéant, les logiciels fournis sur un support de données séparé sont également exclus de la garantie.
- Le justificatif d'achat, avec la date d'achat, fait office de preuve de garantie. Les demandes de garantie doivent être formulées dans les deux mois suivant la prise de connaissance du cas de garantie.
- Les appareils remplacés ou leurs composants qui sont retournés à Hallo Welt Systeme UG dans le cadre de l'échange deviennent la propriété de Hallo Welt Systeme UG.

- Cette garantie s'applique aux appareils neufs achetés dans l'Union européenne. Le garant des appareils achetés en Allemagne est Hallo Welt Systeme UG (haftungsbeschränkt), Kölner Straße 102, 42897 Remscheid en Allemagne.
- Toute autre revendication ou tout autre droit découlant de cette garantie du fabricant est exclu. Hallo Welt Systeme UG n'est pas responsable de l'interruption de l'exploitation, du manque à gagner et de la perte de données, de logiciels supplémentaires installés par le client ou d'autres informations. La sauvegarde des cas derniers incombe au client. L'exclusion de responsabilité ne s'applique pas dans la mesure où la responsabilité est obligatoire, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits, dans les cas de préméditation, de négligence grave, d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou de violation d'obligations contractuelles essentielles. Le droit à des dommages et intérêts en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles est toutefois limité aux dommages prévisibles et typiques du contrat, sauf en cas de préméditation ou de négligence grave ou si la responsabilité est engagée pour atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits.
- Une prestation de garantie fournie ne prolonge pas la période de garantie.
- Dans la mesure où il n'y a pas de cas de garantie, Hallo Welt Systeme UG se réserve le droit de facturer au client l'échange ou la réparation. Hallo Welt Systeme UG en informera le client au préalable.
- Les dispositions ci-dessus n'entraînent pas de modification des règles relatives à la charge de la preuve au détriment du client.
- Pour faire valoir cette garantie, veuillez vous adresser à Volla. Vous trouverez les coordonnées dans le mode d'emploi.

#### CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

L'écran de votre appareil mobile est composé de points d'image (pixels). Chaque pixel est composé de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu). Il peut arriver qu'un sous-pixel tombe en panne ou présente une différence de couleur. Un cas de garantie n'existe que si le nombre maximal de pixels défectueux est dépassé.

Description	Nombre maximal d'erreurs autorisées
Sous-pixels éclairés en couleur	1
Sous-pixels sombres	1
Nombre total de sous-pixels colorés et sombres	1

Les traces d'utilisation sur l'écran et le boîtier sont exclues de la garantie. Certains contenus et services accessibles via cet appareil sont considérés comme la propriété de tiers et sont protégés par des droits d'auteur, des brevets, des marques commerciales et/ou d'autres lois de protection de la propriété intellectuelle. Ces contenus et services sont fournis exclusivement pour une utilisation non commerciale et privée. Vous ne devez pas utiliser le contenu et les services d'une manière qui n'est pas autorisée par le propriétaire d'un contenu ou d'un fournisseur de services particulier. Sans limiter la validité générale des dispositions précédentes, et sauf disposition expresse du propriétaire du contenu ou du fournisseur de services, la modification, la reproduction, la retransmission, le téléchargement, la publication, la transmission, la traduction, la vente, la création d'œuvres dérivées, la diffusion ou la distribution du contenu ou des services affichés sur cet appareil, sous quelque forme et sur quelque support que ce soit, sont interdits.

# Avis du fabricant

## HOMOLOGATION

Cet appareil est destiné à être utilisé dans tous les États membres de l'UE et en Suisse. Pour une utilisation en dehors de l'Espace économique européen (à l'exception de la Suisse), une autorisation nationale est nécessaire. Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, Hallo Welt Systeme UG déclare que le type d'appareil radio "Volla Phone" est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://volla.online/en/downloads/>

Dans certains cas, cette déclaration peut être incluse dans les fichiers «International Declarations of Conformity» ou «European Declarations of Conformity». Veuillez donc également lire ces fichiers.


L'utilisation dans la gamme de fréquences 5150 - 5350 MHz n'est autorisée qu'à l'intérieur dans les pays suivants.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK		



## DÉCHETS ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

### MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT


 (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) (Applicable dans les pays disposant de systèmes de tri des déchets). Ce marquage sur le produit, les accessoires ou dans la littérature indique que le produit et ses accessoires électroniques (par ex. chargeur, écouteurs, câble USB) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Afin d'éviter d'éventuels dommages à l'environnement et à la santé résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des matières premières. Les utilisateurs privés doivent s'adresser au revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou contacter les autorités compétentes qui leur fourniront des informations sur les lieux où les pièces peuvent être déposées pour une élimination respectueuse de l'environnement.

Les utilisateurs professionnels sont priés de s'adresser à leur fournisseur et de vérifier les conditions générales de leur contrat d'achat. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec d'autres déchets commerciaux. Cet "EEEE" est compatible avec la directive RoHS.



### MISE AU REBUT CORRECTE DES BATTERIES DE CE PRODUIT.

 (Applicable dans les pays disposant de systèmes de tri des déchets.)

Ce marquage sur la batterie, dans le manuel ou sur l'emballage indique que les batteries de ce produit ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Si les batteries ne sont pas éliminées correctement, les substances qu'elles contiennent peuvent nuire à la santé humaine ou à l'environnement. Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation écologique des ressources matérielles, veuillez séparer les piles rechargeables des autres types de déchets et les éliminer via votre système local gratuit de collecte des piles usagées.

## À PROPOS DU RAYONNEMENT - Informations sur la certification DAS (Débit d'absorption spécifique)

CET APPAREIL EST CONFORME AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIO.

Votre appareil mobile a été conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées au niveau international.

Ces directives ont été établies par un organisme scientifique indépendant (ICNIRP) et comportent une marge de sécurité importante visant à garantir la sécurité de toutes les personnes, indépendamment de leur âge et de leur état de santé. Les directives relatives à l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure, le débit d'absorption spécifique ou DAS. Les limites du DAS pour les appareils mobiles sont les suivantes :

- SAR à la tête (en téléphonant) : 2,0 W/kg
  - DAS au niveau des membres (portés à bout de bras, par ex.) : 4,0 W/kg
- Les valeurs SAR les plus élevées dans le cadre des directives de l'ICNIRP pour ce modèle d'appareil sont :
- DAS sur la tête (en téléphonant) : 0,290 W/kg (10g)
  - DAS sur le corps (par exemple, porté dans une poche de pantalon) : 1,346 W/kg (10g)
  - DAS sur les membres (par ex. porté au bras) : 3,052 W/kg (10g)
- Les valeurs SAR pour le port sur le corps ont été déterminées à une distance de 5 mm. Pour respecter les directives d'exposition aux RF pour le port sur le corps, l'appareil doit être positionné au moins à cette distance du corps.

## Caractéristiques techniques - Caractéristiques techniques générales

Fréquence	Bandes	puissance maximale
2G	900 MHz	31,71 dBm
	1800 MHz	28,77 dBm
3G	B1	21,79 dBm
	B8	23,03 dBm
4G	B1	21,11 dBm
	B3	22,41 dBm
	B7	20,97 dBm
	B8	24,34 dBm
	B20	23,56 dBm
	B28	24,19 dBm
	B38	22,23 dBm
	B40	21,45 dBm
4G+	B3	21,30 dBm
	B7	20,89 dBm
	B38	22,04 dBm
WiFi 2.4GHz		15,97 dBm
WiFi 5Ghz	UNII-1&2A	10,97 dBm
	UNII-3	10,75 dBm
BT	8,5 dBm	

**ACCESSOIRES:** N'utilisez que des chargeurs, des batteries et des câbles approuvés par Volla. Les accessoires non autorisés peuvent endommager l'appareil.

## BATTERIE

Technologie : Li-Polymère

Capacité : Référence : 4500 mAh V30145-K1310-X478

## SERVICE CLIENTÈLE

**Notre adresse :** Hallo Welt Systeme UG, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid, Allemagne

<https://volla.online/en/support>  
support@volla.online  
Téléphone : +49 2191 59897 61